



ASSEMBLÉE NATIONALE

PREMIÈRE SESSION

QUARANTE ET UNIÈME LÉGISLATURE

Commission des institutions

Rapport

Étude des crédits budgétaires des portefeuilles « Conseil exécutif », « Justice », « Sécurité publique » et « Relations internationales et Francophonie » pour l'année financière 2017-2018
(Adoptés)

Procès-verbaux des séances des 25, 26 et 27 avril, 1^{er}, 2, 3 et 4 mai 2017

Dépôt à l'Assemblée nationale :
n° 3211-20170510

QUÉBEC

TABLE DES MATIÈRES

PREMIÈRE SÉANCE, LE MARDI 25 AVRIL 2017	1
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « CONSEIL EXÉCUTIF »	2
VOLET COMMISSION D'ACCÈS À L'INFORMATION	2
Discussion générale.....	2
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « CONSEIL EXÉCUTIF » (suite).....	3
VOLET INSTITUTIONS DÉMOCRATIQUES.....	3
Discussion générale.....	3
Mise aux voix.....	3
DEUXIÈME SÉANCE, LE MERCREDI 26 AVRIL 2017	5
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « CONSEIL EXÉCUTIF » (suite).....	6
VOLET CONSEIL EXÉCUTIF.....	6
Remarques préliminaires.....	6
Discussion générale.....	6
Mise aux voix.....	7
TROISIÈME SÉANCE, LE JEUDI 27 AVRIL 2017.....	8
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « JUSTICE »	9
VOLET JUSTICE	9
Remarques préliminaires.....	9
Discussion générale.....	9
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « CONSEIL EXÉCUTIF » (suite).....	10
VOLET AFFAIRES AUTOCHTONES.....	10
Remarques préliminaires.....	10
Discussion générale.....	10
Mise aux voix.....	11
QUATRIÈME SÉANCE, LE LUNDI 1 ^{ER} MAI 2017	12
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « JUSTICE » (suite)	12
VOLET JUSTICE (suite)	12
Discussion générale (suite).....	13
Mise aux voix.....	13
CINQUIÈME SÉANCE, LE MARDI 2 MAI 2017.....	15
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « JUSTICE » (suite)	16
VOLET LOIS PROFESSIONNELLES	16
Discussion générale.....	16

ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « JUSTICE » (suite)	17
VOLET PROTECTION DU CONSOMMATEUR	17
Discussion générale	17
Mise aux voix	17
SIXIÈME SÉANCE, LE MERCREDI 3 MAI 2017	19
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « CONSEIL EXÉCUTIF » (suite)	20
VOLET RELATIONS CANADIENNES	20
Remarques préliminaires	20
Discussion générale	20
Mise aux voix	21
SEPTIÈME SÉANCE, LE JEUDI 4 MAI 2017	22
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « SÉCURITÉ PUBLIQUE »	24
Remarques préliminaires	24
Discussion générale	24
Mise aux voix	25
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « RELATIONS INTERNATIONALES ET FRANCOPHONIE »	26
Remarques préliminaires	26
Discussion générale	26
Mise aux voix	27

ANNEXE

I. Liste des documents déposés

Première séance, le mardi 25 avril 2017

Mandat : Étude des crédits budgétaires du portefeuille « Conseil exécutif », volet Commission d'accès à l'information et volet Institutions démocratiques, pour l'année financière 2017-2018 (Ordre de l'Assemblée le 29 mars 2017)

Membres présents :

- M. Bergeron (Verchères), vice-président

- M. Auger (Champlain) en remplacement de M. Ouellette (Chomedey)
- M. Bolduc (Mégantic) en remplacement de M^{me} Melançon (Verdun) pour la première partie de la séance
- M. Chevarie (Îles-de-la-Madeleine) en remplacement de M. Boucher (Ungava) pour la deuxième partie de la séance
- M^{me} Hivon (Joliette), porte-parole de l'opposition officielle responsable de la réforme des institutions démocratiques
- M. Huot (Vanier-Les Rivières) en remplacement de M. St-Denis (Argenteuil) pour la première partie de la séance
- M. Jolin-Barrette (Borduas), porte-parole du deuxième groupe d'opposition en matière d'accès à l'information et responsable de la réforme des institutions démocratiques
- M^{me} Léger (Pointe-aux-Trembles), porte-parole de l'opposition officielle en matière d'accès à l'information, en remplacement de M. Marceau (Rousseau)
- M^{me} Melançon (Verdun)
- M. Merlini (La Prairie)
- M^{me} Montpetit (Crémazie)
- M^{me} Nichols (Vaudreuil) en remplacement de M. St-Denis (Argenteuil) pour la deuxième partie de la séance
- M. Rousselle (Vimont)
- M^{me} Vallières (Richmond) en remplacement de M. Boucher (Ungava) pour la première partie de la séance

Témoins (par ordre d'intervention) :

- M^{me} de Santis (Bourassa-Sauvé), ministre responsable de l'Accès à l'information et de la Réforme des institutions démocratiques
- M^e Jean Chartier, président, Commission d'accès à l'information du Québec

M. Jean-Philippe Marois, secrétaire général associé, Secrétariat à l'accès à l'information et à la réforme des institutions démocratiques

La Commission se réunit à la salle Louis-Hippolyte-La Fontaine de l'hôtel du Parlement.

À 10 h 03, M. Auger (Champlain) déclare la séance ouverte.

M. le secrétaire informe la Commission des remplacements.

Il est convenu de poursuivre les travaux au-delà de l'heure prévue.

**ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE
« CONSEIL EXÉCUTIF »**

VOLET COMMISSION D'ACCÈS À L'INFORMATION

Il est convenu de ne pas faire de remarques préliminaires.

Il est convenu de procéder à une discussion générale par blocs de temps d'environ 20 minutes, incluant les questions et les réponses.

Discussion générale

Une discussion s'engage.

Il est convenu de permettre à M^c Chartier de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Avec la permission de M. le président, M^{me} Léger (Pointe-aux-Trembles) dépose le document coté CI-162 (annexe I).

La discussion se poursuit.

M. le président dépose les documents cotés CI-163 à CI-165 (annexe I).

À 12 h 03, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 19 h 30.

À 19 h 31, la Commission reprend ses travaux à la salle Louis-Joseph-Papineau sous la présidence de M. Bergeron (Verchères).

Avec le consentement des membres, M. le secrétaire informe la Commission des remplacements pour la deuxième partie de la séance.

ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE
« CONSEIL EXÉCUTIF » (suite)

VOLET INSTITUTIONS DÉMOCRATIQUES

Il est convenu de ne pas faire de remarques préliminaires.

Il est convenu de procéder à une discussion générale par blocs de temps d'environ 20 minutes, incluant les questions et les réponses et de procéder à la mise aux voix à la fin du temps alloué à l'étude de ces crédits.

Discussion générale

Une discussion s'engage.

Il est convenu de permettre à M. Marois de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Le temps imparti à l'étude du volet Institutions démocratiques des crédits budgétaires du portefeuille « Conseil exécutif » étant écoulé, M. le président procède à la mise aux voix.

Mise aux voix

Programme 6 : Accès à l'information et Réforme des institutions démocratiques

Le programme 6 est adopté à la majorité des voix.

M. le président dépose le document coté CI-166 (annexe I).

À 21 h 30, M. le président lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au mercredi 26 avril 2017, à 15 heures.

Le secrétaire de la Commission,

Le président de la Commission,

Original signé par

Original signé par

Maxime Perreault

Guy Ouellette

MP/vb

Québec, le 25 avril 2016

Deuxième séance, le mercredi 26 avril 2017

Mandat : Étude des crédits budgétaires du portefeuille « Conseil exécutif », volet Conseil exécutif, pour l'année financière 2017-2018 (Ordre de l'Assemblée le 29 mars 2017)

Membres présents :

- M. Bergeron (Verchères), vice-président

- M. Bérubé (Matane-Matapédia) en remplacement de M. Marceau (Rousseau)
- M. Billette (Huntingdon) en remplacement de M. Rousselle (Vimont)
- M. Bonnardel (Granby) en remplacement de M^{me} Roy (Montarville)
- M. Legault (L'Assomption), chef du deuxième groupe d'opposition, en remplacement de M. Jolin-Barrette (Borduas)
- M. Lisée (Rosemont), chef de l'opposition officielle, en remplacement de M^{me} Hivon (Joliette)
- M^{me} Melançon (Verdun)
- M^{me} Ménard (Laporte) en remplacement de M. Boucher (Ungava)
- M. Merlini (La Prairie)
- M^{me} Montpetit (Crémazie)
- M. Tanguay (LaFontaine) en remplacement de M. St-Denis (Argenteuil)

Autres députés présents :

- M. Chevarie (Îles-de-la-Madeleine)
- M. H. Plante (Maskinongé)
- M. Simard (Dubuc)
- M^{me} Tremblay (Chauveau)

Témoins :

- M. Couillard (Roberval), premier ministre

La Commission se réunit à la salle du Conseil législatif de l'hôtel du Parlement.

À 15 h 06, M. Bergeron (Verchères) déclare la séance ouverte.

M. le secrétaire informe la Commission des remplacements.

ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE
« CONSEIL EXÉCUTIF » (suite)

VOLET CONSEIL EXÉCUTIF

Il est convenu que le temps des remarques préliminaires sera limité à 20 minutes pour le groupe parlementaire formant le gouvernement, à 12 minutes pour l'opposition officielle et à 8 minutes pour le deuxième groupe d'opposition.

Il est convenu de procéder à une discussion générale par blocs de temps d'environ 20 minutes, incluant les questions et les réponses et de procéder à la mise aux voix à la fin du temps alloué à l'étude de ces crédits.

Il est convenu de poursuivre les travaux au-delà de l'heure prévue.

Remarques préliminaires

M. Couillard (Roberval) fait des remarques préliminaires.

Discussion générale

Une discussion s'engage.

À 18 h 10, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 19 heures.

À 19 h 04, la Commission reprend ses travaux.

Il est convenu de poursuivre les travaux au-delà de l'heure prévue.

La discussion se poursuit.

Le temps imparti à l'étude du volet Conseil exécutif des crédits budgétaires du portefeuille « Conseil exécutif » étant écoulé, M. le président procède à la mise aux voix.

Mise aux voix

Programme 1 : Cabinet du lieutenant-gouverneur

Le programme 1 est adopté à la majorité des voix.

Programme 2 : Services de soutien auprès du premier ministre et du Conseil exécutif

Le programme 2 est adopté à la majorité des voix.

M. le président dépose les documents cotés CI-167 à CI-170 (annexe I).

À 21 h 04, M. le président lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au jeudi 27 avril 2017, à 15 heures.

Le secrétaire de la Commission,

Le président de la Commission,

Original signé par

Original signé par

Maxime Perreault

Guy Ouellette

MP/vb

Québec, le 26 avril 2016

Troisième séance, le jeudi 27 avril 2017

Mandat : Étude des crédits budgétaires du portefeuille « Justice », volet Justice, et du portefeuille « Conseil exécutif », volet Affaires autochtones, pour l'année financière 2017-2018 (Ordre de l'Assemblée le 29 mars 2017)

Membres présents :

- M. Ouellette (Chomedey), président
- M. Billette (Huntingdon) en remplacement de M^{me} Montpetit (Crémazie) pour la deuxième partie de la séance
- M. Boucher (Ungava)
- M. Cloutier (Lac-Saint-Jean), porte-parole de l'opposition officielle en matière de communautés nordiques et d'affaires autochtones, en remplacement de M. Marceau (Rousseau)
- M^{me} Hivon (Joliette), porte-parole de l'opposition officielle en matière de justice
- M^{me} Lavallée (Repentigny) en remplacement de M. Jolin-Barrette (Borduas) pour la première partie de la séance
- M. Lemay (Masson), porte-parole du deuxième groupe d'opposition en matière d'affaires autochtones, en remplacement de M. Jolin-Barrette (Borduas) pour la deuxième partie de la séance
- M. Merlini (La Prairie)
- M^{me} Montpetit (Crémazie)
- M^{me} Nichols (Vaudreuil) en remplacement de M. Rousselle (Vimont)
- M^{me} Simard (Charlevoix-Côte-de-Beaupré) en remplacement de M^{me} Melançon (Verdun)
- M. Tanguay (LaFontaine) en remplacement de M. St-Denis (Argenteuil) pour la première partie de la séance
- M^{me} Tremblay (Chauveau) en remplacement de M St-Denis (Argenteuil) pour la deuxième partie de la séance

Autre député présent :

- M. Bérubé (Matane-Matapédia)

Témoins (par ordre d'intervention) :

- M^{me} Vallée (Gatineau), ministre de la Justice

M^e Annick Murphy, directrice, Directeur des poursuites criminelles et pénales
M. Kelley (Jacques-Cartier), ministre responsable des Affaires autochtones

La Commission se réunit à la salle du Conseil législatif de l'hôtel du Parlement.

À 15 h 05, M. Ouellette (Chomedey) déclare la séance ouverte.

M. le secrétaire informe la Commission des remplacements.

**ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE
« JUSTICE »**

VOLET JUSTICE

Il est convenu que le temps des remarques préliminaires sera limité à 17 minutes pour le groupe parlementaire formant le gouvernement, à 10 minutes pour l'opposition officielle et à 5 minutes pour le deuxième groupe d'opposition.

Il est convenu de procéder à une discussion générale par blocs de temps d'environ 20 minutes, incluant les questions et les réponses et de procéder à la mise aux voix à la fin du temps alloué à l'étude de ces crédits.

Remarques préliminaires

M^{me} Vallée (Gatineau), M^{me} Hivon (Joliette) et M^{me} Lavallée (Repentigny) font des remarques préliminaires.

Avec la permission de M. le président, M^{me} Vallée (Gatineau) dépose le document coté CI-171 (annexe I).

Discussion générale

Une discussion s'engage.

Il est convenu de permettre à M^e Murphy de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

À 18 heures, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 19 h 30.

À 19 h 32, la Commission reprend ses travaux.

Avec le consentement des membres, M. le secrétaire informe la Commission des remplacements pour la deuxième partie de la séance.

ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE
« CONSEIL EXÉCUTIF » (suite)

VOLET AFFAIRES AUTOCHTONES

Il est convenu que le temps des remarques préliminaires sera limité à 12 minutes pour le groupe parlementaire formant le gouvernement, à 7 minutes pour l'opposition officielle et à 5 minutes pour le deuxième groupe d'opposition.

Il est convenu de procéder à une discussion générale par blocs de temps d'environ 20 minutes, incluant les questions et les réponses et de procéder à la mise aux voix à la fin du temps alloué à l'étude de ces crédits.

Remarques préliminaires

M. Kelley (Jacques-Cartier), M. Cloutier (Lac-Saint-Jean) et M. Lemay (Masson) font des remarques préliminaires.

Discussion générale

Une discussion s'engage.

Le temps imparti à l'étude du volet Affaires autochtones des crédits budgétaires du portefeuille « Conseil exécutif » étant réputé écoulé, M. le président procède à la mise aux voix.

Mise aux voix

Programme 4 : Affaires autochtones

Le programme 4 est adopté à la majorité des voix.

M. le président dépose le document coté CI-172 (annexe I).

À 22 h 28, M. le président lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au lundi 1^{er} mai 2017, à 14 heures.

Le secrétaire de la Commission,

Le président de la Commission,

Original signé par

Original signé par

Maxime Perreault

Guy Ouellette

MP/vb

Québec, le 27 avril 2016

Quatrième séance, le lundi 1^{er} mai 2017

Mandat : Étude des crédits budgétaires du portefeuille « Justice », volet Justice, pour l'année financière 2017-2018 (Ordre de l'Assemblée le 29 mars 2017)

Membres présents :

M. Ouellette (Chomedey), président

M. Boucher (Ungava)

M. Giguère (Saint-Maurice) en remplacement de M. Rousselle (Vimont)

M^{me} Hivon (Joliette), porte-parole de l'opposition officielle en matière de justice

M. Huot (Vanier-Les Rivières) en remplacement de M^{me} Melançon (Verdun)

M^{me} Lavallée (Repentigny) en remplacement de M. Jolin-Barrette (Borduas)

M. Merlini (La Prairie)

M^{me} Montpetit (Crémazie)

M. Morin (Côte-du-Sud) en remplacement de M. St-Denis (Argenteuil)

Témoins (par ordre d'intervention) :

M^{me} Vallée (Gatineau), ministre de la Justice

M^e Annick Murphy, directrice, Directeur des poursuites criminelles et pénales

M^e Nathalie Lejeune, présidente-directrice générale, Tribunal administratif du Québec

M^e Yvan Niquette, président, Commission des services juridiques

La Commission se réunit à la salle Louis-Hippolyte-La Fontaine de l'hôtel du Parlement.

À 14 h 02, M. Ouellette (Chomedey) déclare la séance ouverte.

M. le secrétaire informe la Commission des remplacements.

**ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE
« JUSTICE » (suite)**

VOLET JUSTICE (suite)

Discussion générale (suite)

Une discussion s'engage.

Il est convenu de permettre à M^e Murphy de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

M. Morin (Côte-du-Sud) remplace M. le président.

La discussion se poursuit.

M. Ouellette (Chomedey) reprend ses fonctions à la présidence.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M^e Lejeune de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu que le temps de la suspension soit soustrait de l'enveloppe du groupe parlementaire formant le gouvernement.

À 16 h 14, la Commission reprend ses travaux après une suspension de 12 minutes.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M^e Niquette de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Le temps imparti à l'étude du volet Justice des crédits budgétaires du portefeuille « Justice » étant réputé écoulé, M. le président procède à la mise aux voix.

Mise aux voix

Programme 1 : Activité judiciaire

Le programme 1 est adopté à la majorité des voix.

Programme 2 : Administration de la justice

Le programme 2 est adopté à la majorité des voix.

Programme 3 : Justice administrative

Le programme 3 est adopté à la majorité des voix.

Programme 4 : Accessibilité à la justice

Le programme 4 est adopté à la majorité des voix.

Programme 6 : Poursuites criminelles et pénales

Le programme 6 est adopté à la majorité des voix.

Programme 7 : Indemnisation et reconnaissance

Le programme 7 est adopté à la majorité des voix.

M. le président dépose les documents cotés CI-173 à CI-175 (annexe I).

À 17 h 59, M. le président lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au mardi 2 mai 2017, à 11 heures.

Le secrétaire de la Commission,

Le président de la Commission,

Original signé par

Original signé par

Maxime Perreault

Guy Ouellette

MP/vb

Québec, le 1^{er} mai 2017

Cinquième séance, le mardi 2 mai 2017

Mandat : Étude des crédits budgétaires du portefeuille « Justice », volet Lois professionnelles et volet Protection du consommateur, pour l'année financière 2017-2018 (Ordre de l'Assemblée le 29 mars 2017)

Membres présents :

M. Ouellette (Chomedey), président

M. Bonnardel (Granby) en remplacement de M. Jolin-Barrette (Borduas)

M. Boucher (Ungava)

M^{me} Fournier (Marie-Victorin), porte-parole de l'opposition officielle en matière de protection des consommateurs, en remplacement de M^{me} Hivon (Joliette) pour la deuxième partie de la séance

M. Giguère (Saint-Maurice) en remplacement de M. Merlini (La Prairie)

M^{me} Jean (Chicoutimi), porte-parole de l'opposition officielle en matière de lois professionnelles, en remplacement de M^{me} Hivon (Joliette) pour la première partie de la séance

M. Iracà (Papineau) en remplacement de M^{me} Melançon (Verdun)

M^{me} Nichols (Vaudreuil) en remplacement de M^{me} Montpetit (Crémazie)

M. Rousselle (Vimont)

M^{me} Roy (Montarville)

M. Tanguay (LaFontaine) en remplacement de M. St-Denis (Argenteuil)

Témoins (par ordre d'intervention) :

M^{me} Vallée (Gatineau), ministre de la Justice

M^e Jean Paul Dutrisac, président, Office des professions du Québec

M^e Marie-Josée Corriveau, présidente en chef, Bureau des présidents des conseils de discipline

M^{me} Ginette Galarneau, présidente, Office de la protection du consommateur

La Commission se réunit à la salle Louis-Joseph-Papineau de l'hôtel du Parlement.

À 11 h 02, M. Ouellette (Chomedey) déclare la séance ouverte.

M. le secrétaire informe la Commission des remplacements.

ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE
« JUSTICE » (suite)

VOLET LOIS PROFESSIONNELLES

Discussion générale

Il est convenu de ne pas faire de remarques préliminaires.

Il est convenu de procéder à une discussion générale par blocs de temps d'environ 15 minutes, incluant les questions et les réponses et de procéder à la mise aux voix à la fin du temps alloué à l'étude de ces crédits.

Une discussion s'engage.

Il est convenu de permettre à M^e Dutrisac de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M^e Corriveau de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

À 12 h 01, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 19 h 30.

À 19 h 34, la Commission reprend ses travaux à la salle Louis-Hippolyte-La Fontaine.

Avec le consentement des membres, M. le secrétaire informe la Commission du remplacement pour la deuxième partie de la séance.

ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE
« JUSTICE » (suite)

VOLET PROTECTION DU CONSOMMATEUR

Il est convenu de ne pas faire de remarques préliminaires.

Il est convenu de procéder à une discussion générale par blocs de temps d'environ 20 minutes, incluant les questions et les réponses et de procéder à la mise aux voix à la fin du temps alloué à l'étude de ces crédits.

Discussion générale

Une discussion s'engage.

Il est convenu de permettre à M^{me} Galarneau de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Avec la permission de M. le président, M^{me} Vallée (Gatineau) dépose le document coté CI-176 (annexe I).

La discussion se poursuit.

Le temps imparti à l'étude du volet Protection du consommateur des crédits budgétaires du portefeuille « Justice » étant réputé écoulé, M. le président procède à la mise aux voix.

Mise aux voix

Programme 5 : Autres organismes relevant du ministre

Le programme 5 est adopté à la majorité des voix.

Crédits budgétaires : Les crédits budgétaires du portefeuille « Justice » pour l'année financière 2017-2018 sont adoptés à la majorité des voix.

À 21 h 29, M. le président lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au mercredi 3 mai 2017, à 14 heures

Le secrétaire de la Commission,

Le président de la Commission,

Original signé par

Original signé par

Maxime Perreault

Guy Ouellette

MP/vb

Québec, le 2 mai 2017

Sixième séance, le mercredi 3 mai 2017

Mandat : Étude des crédits budgétaires du portefeuille « Conseil exécutif », volet Relations canadiennes, pour l'année financière 2017-2018 (Ordre de l'Assemblée le 29 mars 2017)

Membres présents :

- M. Ouellette (Chomedey), président
- M. Bergeron (Verchères), vice-président et porte-parole de l'opposition officielle en matière de francophonie d'Amérique

- M. Billette (Huntingdon) en remplacement de M. Merlini (La Prairie)
- M. Birnbaum (D'Arcy-McGee) en remplacement de M. Rousselle (Vimont)
- M. Charette (Deux-Montagnes) en remplacement de M. Jolin-Barrette (Borduas)
- M. Drolet (Jean-Lesage) en remplacement de M^{me} Melançon (Verdun)
- M. Fortin (Pontiac) en remplacement de M^{me} Montpetit (Crémazie)
- M. Marceau (Rousseau), porte-parole de l'opposition officielle en matière de relations Québec-Canada
- M. Poëti (Marguerite-Bourgeoys) en remplacement de M. Boucher (Ungava)
- M. St-Denis (Argenteuil)

Témoin :

- M. Fournier (Saint-Laurent), ministre responsable des Relations canadiennes et de la Francophonie canadienne

La Commission se réunit à la salle Louis-Hippolyte-La Fontaine de l'hôtel du Parlement.

À 14 h 01, M. Ouellette (Chomedey) déclare la séance ouverte.

M. le secrétaire informe la Commission des remplacements.

ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE
« CONSEIL EXÉCUTIF » (suite)

VOLET RELATIONS CANADIENNES

Il est convenu que le temps des remarques préliminaires sera limité à 12 minutes pour le groupe parlementaire formant le gouvernement, à 7 minutes pour l'opposition officielle et à 5 minutes pour le deuxième groupe d'opposition.

Il est convenu de procéder à une discussion générale par blocs de temps d'environ 20 minutes, incluant les questions et les réponses, et de procéder à la mise aux voix à la fin du temps alloué à l'étude de ces crédits.

Remarques préliminaires

M. Fournier (Saint-Laurent), M. Marceau (Rousseau) et M. Charette (Deux-Montagnes) font des remarques préliminaires.

Discussion générale

Une discussion s'engage.

M. Billette (Huntingdon) remplace M. le président.

La discussion se poursuit.

M. Ouellette (Chomedey) reprend ses fonctions à la présidence.

La discussion se poursuit.

Il est convenu que le temps de la suspension soit soustrait de l'enveloppe du groupe parlementaire formant le gouvernement.

À 16 h 19, la Commission reprend ses travaux après une suspension de 8 minutes.

La discussion se poursuit.

M. Fortin (Pontiac) remplace M. le président.

La discussion se poursuit.

M. Ouellette (Chomedey) reprend ses fonctions à la présidence.

La discussion se poursuit.

Le temps imparti à l'étude du volet Relations canadiennes des crédits budgétaires du portefeuille « Conseil exécutif » étant réputé écoulé, M. le président procède à la mise aux voix.

Mise aux voix

Programme 3 : Affaires intergouvernementales canadiennes

Le programme 3 est adopté à la majorité des voix.

Crédits budgétaires : Les crédits budgétaires du portefeuille « Conseil exécutif » pour l'année financière 2017-2018 sont adoptés à la majorité des voix.

M. le président dépose les documents cotés CI-177 et CI-178 (annexe I).

À 17 h 59, M. le président lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au jeudi 4 mai 2017, après les affaires courantes.

Le secrétaire de la Commission,

Le président de la Commission,

Original signé par

Original signé par

Maxime Perreault

Guy Ouellette

MP/vb

Québec, le 3 mai 2017

Septième séance, le jeudi 4 mai 2017

Mandat : Étude des crédits budgétaires du portefeuille « Sécurité publique » et du portefeuille « Relations internationales et Francophonie » pour l'année financière 2017-2018 (Ordre de l'Assemblée le 29 mars 2017)

Membres présents :

- M. Ouellette (Chomedey), président
- M. Bergeron (Verchères), vice-président et porte-parole de l'opposition officielle en matière de relations internationales et de Francophonie

- M. Auger (Champlain) en remplacement de M. Merlini (La Prairie) pour la première partie de la séance
- M. Bérubé (Matane-Matapédia), porte-parole de l'opposition officielle en matière de sécurité publique, en remplacement de M. Marceau (Rousseau)
- M. Billette (Huntingdon) en remplacement de M^{me} Melançon (Verdun)
- M. Bolduc (Mégantic) en remplacement de M. Boucher (Ungava) pour la deuxième partie de la séance
- M. Boucher (Ungava)
- M. Charette (Deux-Montagnes), porte-parole du deuxième groupe d'opposition en matière de relations internationales et de francophonie, en remplacement de M. Jolin-Barrette (Borduas) pour la deuxième partie de la séance
- M. Drolet (Jean-Lesage) en remplacement de M^{me} Montpetit (Crémazie) pour la première partie de la séance et en remplacement de M. Merlini (La Prairie) pour la deuxième partie de la séance
- M. Habel (Sainte-Rose) en remplacement de M. St-Denis (Argenteuil) pour la deuxième partie de la séance
- M^{me} Maltais (Taschereau)
- M^{me} Nichols (Vaudreuil) en remplacement de M. St-Denis (Argenteuil) pour la première partie de la séance
- M. Polo (Laval-des-Rapides) en remplacement de M^{me} Montpetit (Crémazie)
- M. Rousselle (Vimont)
- M. Spénard (Beauce-Nord), porte-parole du deuxième groupe d'opposition en matière de sécurité publique, en remplacement de M. Jolin-Barrette (Borduas) pour la première partie de la séance

Autres députés présents :

- M. Chevarie (Îles-de-la-Madeleine)
- M^{me} D'Amours (Mirabel)
- M. Khadir (Mercier)
- M. Martel (Nicolet-Bécancour)
- M. Matte (Portneuf)

Témoins (par ordre d'intervention) :

- M. Coiteux (Nelligan), ministre de la Sécurité publique
- M. Robert Lafrenière, commissaire à la lutte contre la corruption
- M. Martin Prud'homme, directeur général, Sûreté du Québec
- M. André Boulanger, directeur des opérations, Commissaire à la lutte contre la corruption
- M^{me} Suzanne Boucher, directrice principale, Grande fonction de l'administration, Sûreté du Québec
- M. Jean-François Longtin, sous-ministre associé, Direction générale des services correctionnels, ministère de la Sécurité publique
- M. Louis Morneau, sous-ministre associé, Direction générale des affaires policières, ministère de la Sécurité publique
- M. Yves Guay, directeur général, École nationale de police
- M^{me} Liette Larrivée, sous-ministre, ministère de la Sécurité publique
- M. Jean Bissonnette, sous-ministre associé, Direction générale de la sécurité civile et de la sécurité incendie, ministère de la Sécurité publique
- M^{me} St-Pierre (Acadie), ministre des Relations internationales et de la Francophonie
- M. Michel Robitaille, président-directeur général, Les Offices jeunesse internationaux du Québec
- M. Jean-Stéphane Bernard, sous-ministre, ministère des Relations internationales et de la Francophonie

La Commission se réunit à la salle de l'Assemblée nationale de l'hôtel du Parlement.

À 11 h 32, M. Ouellette (Chomedey) déclare la séance ouverte.

M. le secrétaire informe la Commission des remplacements.

Il est convenu de poursuivre les travaux au-delà de l'heure prévue.

ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE
« SÉCURITÉ PUBLIQUE »

Il est convenu que le temps des remarques préliminaires sera limité à 12 minutes pour le groupe parlementaire formant le gouvernement, à 7 minutes pour l'opposition officielle et à 5 minutes pour le deuxième groupe d'opposition.

Il est convenu de procéder à une discussion générale par blocs de temps d'environ 20 minutes, incluant les questions et les réponses, et de procéder à la mise aux voix à la fin du temps alloué à l'étude de ces crédits.

Remarques préliminaires

M. Coiteux (Nelligan) fait des remarques préliminaires.

Discussion générale

Une discussion s'engage.

Il est convenu de permettre à M. Lafrenière de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Prud'homme de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

À 13 h 34, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 15 heures.

À 14 h 59, la Commission reprend ses travaux.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Boulanger de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M^{me} Boucher de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Longtin de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Morneau de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Guay de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M^{me} Larrivée de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Bissonnette de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Le temps imparti à l'étude des crédits budgétaires du portefeuille « Sécurité publique » étant écoulé, M. le président procède à la mise aux voix.

Mise aux voix

Programme 1 : Sécurité, prévention et gestion interne

Le programme 1 est adopté à la majorité des voix.

Programme 2 : Sûreté du Québec

Le programme 2 est adopté à la majorité des voix.

Programme 3 : Organismes relevant du ministre

Le programme 3 est adopté à la majorité des voix.

Crédits budgétaires : Les crédits budgétaires du portefeuille « Sécurité publique » pour l'année financière 2017-2018 sont adoptés à la majorité des voix.

M. le président dépose les documents cotés CI-179 à CI-183 (annexe I).

À 18 h 01, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 19 h 30.

À 19 h 31, la Commission reprend ses travaux.

Avec le consentement des membres, M. le secrétaire informe la Commission des remplacements pour la deuxième partie de la séance.

**ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE
« RELATIONS INTERNATIONALES ET FRANCOPHONIE »**

Il est convenu que le temps des remarques préliminaires sera limité à 12 minutes pour le groupe parlementaire formant le gouvernement, à 7 minutes pour l'opposition officielle et à 5 minutes pour le deuxième groupe d'opposition.

Il est convenu de procéder à une discussion générale par blocs de temps d'environ 20 minutes, incluant les questions et les réponses, et de procéder à la mise aux voix à la fin du temps alloué à l'étude de ces crédits.

Remarques préliminaires

M^{me} St-Pierre (Acadie), M. Bergeron (Verchères) et M. Charette (Deux-Montagnes) font des remarques préliminaires.

Discussion générale

Une discussion s'engage.

M. Drolet (Jean-Lesage) remplace M. le président.

La discussion se poursuit.

M. Ouellette (Chomedey) reprend ses fonctions à la présidence.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Robitaille de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Bernard de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

M. Bergeron (Verchères) remplace M. le président.

La discussion se poursuit.

M. Ouellette (Chomedey) reprend ses fonctions à la présidence.

La discussion se poursuit.

Le temps imparti à l'étude des crédits budgétaires du portefeuille « Relations internationales et Francophonie » étant réputé écoulé, M. le président procède à la mise aux voix.

Mise aux voix

Programme 1 : Affaires internationales

Le programme 1 est adopté à la majorité des voix.

Crédits budgétaires : Les crédits budgétaires du portefeuille « Relations internationales et Francophonie » pour l'année financière 2017-2018 sont adoptés à la majorité des voix.

M. le président dépose les documents cotés CI-184 à CI-186 (annexe I).

À 22 h 31, M. le président lève la séance et la Commission, ayant accompli son mandat, ajourne ses travaux sine die.

Le secrétaire de la Commission,

Le président de la Commission,

Original signé par

Original signé par

Maxime Perreault

Guy Ouellette

MP/vb

Québec, le 4 mai 2016

ANNEXE I

Liste des documents déposés

Liste des documents déposés

Gouvernement du Québec. [Liasse de documents concernant les agendas des membres du Conseil exécutif]. Dates multiples. Pagination multiple. Déposé le 25 avril 2017.	CI-162
Secrétariat à l'accès à l'information et à la réforme des institutions démocratiques. [Réponses aux demandes de renseignements généraux et particuliers de l'opposition. Accès à l'information et protection des renseignements personnels. Étude des crédits 2017-2018]. 25 avril 2017. 31 p. Déposé le 25 avril 2017.	CI-163
Commission d'accès à l'information du Québec. [Réponses aux demandes de renseignements généraux l'opposition. Étude des crédits 2017-2018]. Avril 2017. 86 p. Déposé le 25 avril 2017.	CI-164
Commission d'accès à l'information du Québec. [Réponses aux demandes de renseignements particuliers l'opposition. Étude des crédits 2017-2018]. Avril 2017. 28 p. Déposé le 25 avril 2017.	CI-165
Secrétariat à l'accès à l'information et à la réforme des institutions démocratiques. [Réponses aux demandes de renseignements généraux et particuliers de l'opposition. Réforme des institutions démocratiques. Étude des crédits 2017-2018]. 25 avril 2017. 39 p. Déposé le 25 avril 2017.	CI-166
Ministère du Conseil exécutif. [Réponses aux demandes de renseignements généraux de l'opposition. Programme 1. Étude des crédits 2017-2018]. Non daté. Pagination multiple. Déposé le 26 avril 2017.	CI-167
Ministère du Conseil exécutif. [Réponses aux demandes de renseignements généraux de l'opposition. Programme 2. Étude des crédits 2017-2018]. Non daté. Pagination multiple. Déposé le 26 avril 2017.	CI-168
Ministère du Conseil exécutif. [Réponses aux demandes de renseignements particuliers l'opposition officielle. Programme 2. Étude des crédits 2017-2018]. Non daté. Pagination multiple. Déposé le 26 avril 2017.	CI-169
Ministère du Conseil exécutif. [Réponses aux demandes de renseignements particuliers du deuxième groupe d'opposition. Programme 2. Étude des crédits 2017-2018]. Non daté. Pagination multiple. Déposé le 26 avril 2017.	CI-170
Auteurs multiples. [Lettres transmises à la ministre de la Justice du Canada et directives aux mandataires désignés]. Dates multiples. Pagination multiple. Déposé le 27 avril 2017.	CI-171
Secrétariat aux affaires autochtones. [Cahier explicatif et réponses aux demandes de renseignements généraux et particuliers de l'opposition. Réforme des institutions démocratiques. Étude des crédits 2017-2018]. Non daté. Pagination multiple. Déposé le 27 avril 2017.	CI-172

Ministère de la Justice. [Réponses aux demandes de renseignements généraux de l'opposition. Étude des crédits 2017-2018]. Avril 2017. 237 p. Déposé le 1 ^{er} mai 2017.	CI-173
Ministère de la Justice. [Réponses aux demandes de renseignements particuliers de l'opposition officielle. Étude des crédits 2017-2018]. Avril 2017. 385 p. Déposé le 1 ^{er} mai 2017.	CI-174
Ministère de la Justice. [Réponses aux demandes de renseignements particuliers du deuxième groupe d'opposition. Étude des crédits 2017-2018]. Avril 2017. 378 p. Déposé le 1 ^{er} mai 2017.	CI-175
Vallée, Stéphanie. [Lettre de Mme Stéphanie Vallée, ministre de la Justice, à M ^{me} Ginette Galarneau, présidente de l'Office de la protection du consommateur, concernant le phénomène de la Taxe Rose]. 17 février 2017. 1 f. Déposé le 2 mai 2017.	CI-176
Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes. [Cahier explicatif et réponses aux demandes de renseignements généraux et particuliers de l'opposition. Étude des crédits 2017-2018]. Avril 2017. Non paginé. Déposé le 3 mai 2017.	CI-177
Centre de la francophonie des Amériques. [Réponses aux demandes de renseignements généraux et particuliers de l'opposition. Étude des crédits 2016-2017]. Avril 2017. Non paginé. Déposé le 3 mai 2017.	CI-178
Ministère de la Sécurité publique. [Réponses aux demandes de renseignements généraux de l'opposition. Étude des crédits 2017-2018]. Avril 2017. 188 p. Déposé le 4 mai 2017.	CI-179
Ministère de la Sécurité publique. [Réponses aux demandes de renseignements particuliers de l'opposition officielle. Tome 1. Étude des crédits 2017-2018]. Avril 2017. 340 p. Déposé le 4 mai 2017.	CI-180
Ministère de la Sécurité publique. [Réponses aux demandes de renseignements particuliers du deuxième groupe d'opposition. Tome 2. Étude des crédits 2017-2018]. Avril 2017. 113 p. Déposé le 4 mai 2017.	CI-181
Sûreté du Québec. [Réponses aux demandes de renseignements généraux de l'opposition. Étude des crédits 2017-2018]. Non daté. 191 p. Déposé le 4 mai 2017.	CI-182
Sûreté du Québec. [Réponses aux demandes de renseignements particuliers de l'opposition. Étude des crédits 2017-2018]. Non daté. 123 p. Déposé le 4 mai 2017.	CI-183
Ministère des Relations internationales et de la Francophonie. [Réponses aux demandes de renseignements généraux de l'opposition. Étude des crédits 2017-2018]. 4 mai 2017. Pagination multiple. Déposé le 4 mai 2017.	CI-184

- Ministère des Relations internationales et de la Francophonie. [Réponses aux demandes de renseignements particuliers de l'opposition officielle. Étude des crédits 2017-2018]. 4 mai 2017. Pagination multiple. Déposé le 4 mai 2017. CI-185
- Ministère des Relations internationales et de la Francophonie. [Réponses aux demandes de renseignements particuliers du deuxième groupe d'opposition. Étude des crédits 2017-2018]. 4 mai 2017. Pagination multiple. Déposé le 4 mai 2017. CI-186